

Е. А. Тимофеева

НИДЕРЛАНДСКИЕ ГЛАГОЛЫ В ТАБЛИЦАХ

ИЗДАТЕЛЬСТВО
КАРО
Санкт-Петербург

УДК 374:804
ББК 81.2 Нид-9
Т 41

Тимофеева Е. А.

Т 41 Нидерландские глаголы в таблицах. — СПб.: КАРО, 2013. — 176 с.

ISBN 978-5-9925-0893-2.

В предлагаемом учебном пособии приводится спряжение сильных и неправильных глаголов во всех временах и наклонениях.

Пользоваться книгой предельно просто: в указателе следует найти нужный глагол и открыть указанную страницу, на которой представлены все его формы.

Пособие, без сомнения, будет полезно студентам филологических факультетов различных высших учебных заведений, слушателям курсов иностранных языков и тем, кто изучает язык самостоятельно.

УДК 374:804
ББК 81.2 Нид-9

ISBN 978-5-9925-0893-2

© Тимофеева Е. А., 2013
© КАРО, 2013
Все права защищены

Пособие «Нидерландские глаголы в таблицах» по содержанию шире своего названия. В него входят не только таблицы спряжения (кроме так называемых «слабых» глаголов, спряжение которых не вызывает трудности), но и представлена сжатая характеристика грамматических категорий нидерландского глагола, а также приводятся значение и употребление всех временных форм.

Некоторые пояснения помогут читателям пользоваться пособием.

Считается, что в нидерландском языке сильных и неправильных глаголов всего около двухсот двадцати, фактически же их намного больше, потому что с помощью приставок и частотных компонентов от основ сильных глаголов может быть образовано огромное число производных и сложных глаголов. Напр.: gaan — aangaan, begaan, kapotgaan, orgaan, overgaan, uitgaan, vergaan; denken — bedenken, nadenken, terugdenken, uitdenken, vooruitdenken и др. На практике достаточно знать, как спрягается базисный глагол, т. е. при спряжении и определении формы опираться на основу глагола (в приведенных примерах это *ga-* и *denk-*).

Таким образом, чтобы узнать, как спрягается глагол с приставкой или частотным компонентом, следует найти таблицу спряжения глагола с соответствующей основой. Если вас интересуют глаголы *aanhouden*, *uithouden*, *behouden*, *onthouden*, *verhouden*, *voorhouden* и т. д. (ряд может быть дополнен), нужно найти глагол «houden».

Если глагол может спрягаться как «сильный» и «слабый», в таблице приводятся сильные формы; в тех случаях, когда сильный и слабый глагол различаются по значению, это отмечено в разделе «Указатель». Именные формы глагола — инфинитивы и причастия — также указаны в таблицах.

Список сокращений:

vi — *verbum intransitivum* (непереходный глагол);

vt — *verbum transitivum* (переходный глагол);

h — *hebben* (спрягается с *hebben*);

z — *zijn* (спрягается с *zijn*);

inf. I — *infinitief I* = инфинитив I (инфинитив настоящего времени, презентный)

inf. II — *infinitief II* = инфинитив II (инфинитив прошедшего времени, перфектный)

part. I — *participium I* = причастие I (причастие настоящего времени, презентное)

part. II — *participium II* = причастие II (причастие прошедшего времени, перфектное)

o.t.t. — *onvoltooid tegenwoordige tijd* = несовершенное настоящее время (настоящее время, презент);

v.t.t. — *voltooid tegenwoordige tijd* = совершенное настоящее время (сложное прошедшее время, перфект);

o.v.t. — onvoltooid verleden tijd = несовершенное прошедшее время (простое прошедшее время, претерит);

v.v.t. — voltooid verleden tijd = совершенное прошедшее время (предпрошедшее время, плюсквамперфект);

o.t.t.t. — onvoltooid tegenwoordige toekomstige tijd = будущее несовершенное время в настоящем (будущее I, футурум I);

v.t.t.t. — voltooid tegenwoordige toekomstige tijd = будущее совершенное время в настоящем (будущее II, футурум II);

o.v.t.t. — onvoltooid verleden toekomstige tijd = будущее несовершенное время в прошедшем (будущее в прошедшем I, футурум претерити I);

v.v.t.t. — voltooid verleden toekomstige tijd = будущее совершенное время в прошедшем (будущее в прошедшем II, футурум претерити II).

ГЛАГОЛ В НИДЕРЛАНДСКОМ ЯЗЫКЕ

Глагол (*het werkwoord, verbum*) является важнейшей частью речи в нидерландском языке, обозначает действие, процесс или состояние лица/предмета и является одним из двух главных членов предложения — сказуемым. Глагол играет важнейшую роль в структурировании нидерландского предложения, характерной чертой которого является глагольность, т. е. даже в состав именного сказуемого обязательно входит глагольный компонент-связка, в отличие, например, от русского языка. Ср.: *Ik ben 30 jaar oud*. Мне 30 лет.

Глаголы в нидерландском языке можно классифицировать по двум основным принципам: семантико-синтаксическому (значение и функция глагола в предложении) и морфологическому (тип спряжения глагола, то есть способ образования его основных форм).

Семантико-синтаксическая классификация глаголов

Глаголы	Полнозначные	Самостоятельные	непереходные	<i>lachen, kijken, zitten etc.</i>	
			переходные	<i>kussen, halen, beoordelen etc.</i>	
			двупереходные	<i>geven, aanbieden, afnemen etc.</i>	
	Вспомогательные (участвуют в образовании временных и залоговых форм)	Временные	Связочные		<i>zijn, worden, blijven</i>
			прошедшего	<i>hebben, zijn</i>	
		Модальные	будущего	<i>zullen</i>	
			<i>moeten, kunnen, willen, mogen, blijken, lijken, laten, schijnen, hoeven</i>		
		Страдательного залога	<i>worden</i>		
Аспектные	<i>komen, gaan, zitten, liggen, staan, lopen, hangen</i>				

Морфологическая классификация глаголов

По типу спряжения в нидерландском языке различают:

- 1) сильные глаголы (*sterke werkwoorden*);
- 2) слабые глаголы (*zwakke werkwoorden*);
- 3) неправильные глаголы (*onregelmatige werkwoorden*).

Тип спряжения определяется по признаку образования трех форм глагола: инфинитива, претерита и причастия II, от которых в свою очередь образуются все временные формы. Поэтому эти формы называются основными формами глагола (*de hoofdvormen van het werkwoord*).

Слабые глаголы образуют претерит при помощи суффиксов -te или -de, а причастие II посредством суффиксов -t или -d (произносится t). Корневой гласный глагола при этом остается без изменений.

Суффиксы -te и -t присоединяются к глагольным основам, оканчивающимся на глухие согласные (p, t, k, f, s, ch), а суффиксы -de и -d — к основам, оканчивающимся на звонкие согласные (b, d, g, v, w, z, l, m, n, r) или гласные. Ср.:

- hopen — hoopte — gehoopt (надеяться),
- haten — haatte — gehaat (ненавидеть),
- maken — maakte — gemaakt (делать) и т. д.
- tobben — tobde — getobd (хлопотать),
- baden — baadde — gebaad (купаться),
- leggen — legde — gelegd (класть) и т. д.

Сильные глаголы, как и в других германских языках, образуют форму претерита и причастия II с чередованием корневого гласного, причастие II — с суффиксом -en.

Неправильные глаголы спрягаются каждый по своей схеме.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ГЛАГОЛА

Как части речи глаголу присущи пять грамматических категорий: 1) лицо (*de persoon*); 2) число (*het getal*); 3) время (*de tijd*); 4) наклонение (*de wijs*); 5) залог (*de vorm*).

В отличие от русского языка, грамматическая категория вида в нидерландском языке отсутствует. Наиболее продуктивной и универсальной является категория времени. Несколько уже сфера охвата глаголов и глагольных форм категориями наклонения (в связи с почти полной утратой флективного конъюнктива) и залога (только переходные глаголы).

Категория лица

Эта категория реализуется личными местоимениями.

В нидерландском языке, как и в русском, три лица (1-е, 2-е, 3-е).

Первое лицо обозначает действие говорящего, второе лицо — того, к кому обращена речь, с кем говорят, третье лицо — того, о ком говорят, т. е. лицо, непосредственно не участвующее в речевом акте.

Существует группа глаголов, которые употребляются только в третьем лице единственного числа. Это так называемые безличные глаголы. Безличные глаголы стоят обычно в форме 3-го лица единственного числа (хотя категории лица и числа не имеют) и сочетаются с безличным местоимением *het*, являющимся грамматическим субъектом предложения. Напр.:

- **Het regent.** *Идет дождь;* **Het dondert.** *Гремит гром;* **Het vriest.** *Морозит.*

В безличной форме могут выступать также личные глаголы, особенно *zijn* (быть), *gaan* (идти), некоторые глаголы чувственного восприятия и ряд других. Напр.:

- **Het is negen uur.** *Девять часов;* **Het is warm.** *Тепло;* **Het gaat hem goed.** *Его дела идут хорошо;* **Het spijt me** *dat u niet tevreden bent.* *Мне жаль, что Вы недовольны.*

Широко распространен безличный оборот *er is* (множественное число *er zijn*), на русский язык переводится как «имеется/имеются (есть)». Наряду с глаголом *zijn* после наречия *er* могут употребляться глаголы *staan*, *liggen*, *zitten*. Напр.:

- **Er zijn** veel kasten in ons huis. *В нашем доме (имеется) много шкафов.* **Er liggen** kranten op de tafel. *На столе (лежат) газеты.* **Er zit** een vlieg in mijn glas. *В моем стакане (сидит) муха.* **Er staan** bloemen in de vaas. *В вазе (стоят) цветы.*

В этой же функции выступает и пассивный безличный оборот с местоимением *er* (так называемый безличный пассив). Напр.:

- **Er wordt gegeten** en **gedronken.** *Едят и пьют.*

Категория числа

Эта категория осуществляет согласование глагола с подлежащим. Любая спрягаемая форма глагола относится либо к единственному (*enkeelvoud*), либо к множественному (*meervoud*) числу.

Ср.: *Ik schrijf – Wij schrijven. Jij schrijft. — Jullie schrijven. Hij/zij/het schrijft. — Zij schrijven.*

Категория времени

Это одна из важнейших коммуникативно-грамматических категорий, так как отражает время действия/состояния по отношению к речевому акту, т. е. моменту речи. Время действия, совпадающего с моментом речи,

определяется как настоящее (*tegenwoordige tijd*), время действия, состоявшегося до момента речи, — как прошедшее (*verleden tijd*), время действия, которое будет происходить после момента речи, — как будущее (*toekomende tijd*).

Феномен времени выражается языками на уровне грамматики посредством временных форм (*tijdvormen*) глагола, однако разные языки выражают его по-разному, и количество временных форм в языках не совпадает. Так, в нидерландском языке, в отличие от русского, восемь временных форм действительного залога изъявительного наклонения, из них две простые (презент и претерит) и шесть сложных, аналитических (перфект, плюсквамперфект, футурум I и II, футурум претерити I и II)¹.

Временные формы обладают набором значений, определяющих сферу их употребления.

Настоящее время (o.t.t., presens)

образуется от основы глагола + личные окончания

Употребляется для выражения:

1) действия или состояния в настоящем (основное значение). Напр.:

• Ik **woon** in Moskou. Я живу в Москве. Zij **is** lerares. Она учительница.

Для выражения длительности употребляются комбинации: **zitten/liggen/staan/lopen/hangen + te + inf.** и **blijven + inf.** Напр.:

• Wij **zitten te praten**. Мы (сидим) болтаем. Zij **ligt te lezen**. Она (лежит) читает. Hij **staat te praten**. Он (стоит) разговаривает.

De was **hangt te drogen**. Белье (висит) сушится. Zij **blijven werken**. Они продолжают работать.

Сюда же относятся обороты типа:

zijn + aan het + inf. — *заниматься чем-либо*, **bezig zijn (...) te + inf., bezig zijn met** — *работать над чем-либо*. Напр.:

• Zij **is een boek aan het lezen**. Zij **is bezig een boek te lezen**. Zij **is bezig met een boek lezen**. Она (занята) читает книгу.

2) действия в будущем, обычно в сочетании с обстоятельством времени. Напр.:

• De trein **komt** om kwart over twee **aan**. Поезд прибывает в 2:15.

¹ Некоторые грамматики выделяют шесть времен изъявительного наклонения, относя формы будущего в прошедшем, ввиду их омонимичности, к так называемому кондиционалису, или условному наклонению.

3) действия в прошлом, как стилистический прием (так называемый «исторический презенс»), вместо прошедшего времени в связном повествовании в эмоционально окрашенной речи для оживления, наглядности сообщения, рассказа. Напр.:

- Gisteren **kom** ik in de stad Julia tegen. Ik **zeg**: Wat **doe** jij hier nou? Ze **zegt**: Ik **kom** Lilia opzoeken. Вчера в городе встречаю Юлию. Спрашиваю: «А ты что здесь делаешь?» А она: «Я приехала навестить Лилию».

4) императивной модальности, для прямого выражения приказания. Напр.:

- En jij **blijft** hier! *А ты остаешься здесь!*

Для косвенного выражения вежливой просьбы, побуждения употребляется с модальными глаголами *willen/kunnen/mogen* (наречиями *even* и *misschien*). Напр.:

- **Wilt/kunt** u misschien even wachten? *Подождете секундочку?/ Можете секундочку подождать? (Подождите секундочку, пожалуйста!)*
- Anita, of je even personeelszaken **wilt** opbellen. *Анита, не позвонишь в отдел кадров? (Анита, позвони, пожалуйста, в отдел кадров!)*
- **Mogen** we de rekening(, alstublieft)? *Можно нам счет? (Принесите счет, пожалуйста!)*

Простое прошедшее время (o.v.t, imperfectum)

образуется от основы глагола + суффикс *-te* или *-de* (слабые глаголы) или изменение корневой гласной (сильные глаголы).

Употребляется для выражения:

1) однократного, повторяющегося или длительного действия в прошлом в описании или связном повествовании, особенно в тех случаях, когда не подчеркивается его связь с настоящим, законченность и результативность. Напр.:

- Die avond **ging** ik naar de bioscoop. Er **waren** niet veel mensen en je **kon** overal gewoon rustig op gaan zitten. *В тот вечер я пошла в кино. Народу было немного, и можно было спокойно занимать любые места.*

2) оптативной модальности, для выражения реального (исполнимого) желания, в сочетании с наречием *maar*. Напр.:

- Als ze maar gezond **was**! *Только бы была здорова!*

3) модальности нереальности в рамках нереального сравнительного предложения. Напр.:

- Hij gedraagt zich **alsof** hij hier de baas **was**. *Он ведет себя так, как будто он здесь начальник.*

Часто в рамках нереального условного предложения. В данном значении тесно связаны с омонимичными им формами кондиционалиса. Напр.:

- Als ik geld **had**, **ging** ik op reis. *Если б у меня были деньги, я бы отправился в путешествие.*

Перфект (v.t.t., perfectum)

образуется из сочетания *hebben/zijn* в презенсе + причастие II смыслового глагола.

Примечание. Выбор вспомогательного глагола зависит от смыслового глагола. Подавляющее большинство глаголов, в частности все переходные, безличные, возвратные и модальные глаголы, образуют перфект со вспомогательным глаголом *hebben*. Некоторые глаголы, в частности **gaan, komen, stikken, blijven, blijken, worden, beginnen, genezen, vergeten, zijn, vallen, zinken** и другие образуют перфект со вспомогательным глаголом *zijn*. Глаголы движения могут образовывать перфект с обоими вспомогательными глаголами, при этом *zijn* употребляется при указании цели или направления движения, в остальных случаях употребляется *hebben*.

Модальные глаголы **kunnen, mogen, willen, moeten, laten**, а также ряд глаголов: **zien, horen, helpen, blijven, hangen, hoeven, liggen, lopen, staan, zitten, gaan, komen** в составе сложного глагольного сказуемого выступают в форме инфинитива (а не причастия II) в сочетании с инфинитивом другого глагола, выступающего в роли дополнения. Напр.:

- Ik **heb** niet **kunnen werken**. *Я не смог поработать.* Hij **heeft** op zich **laten wachten**. *Он заставил себя ждать.* Zij **hebben** ons **helpen opruimen**. *Они нам помогли прибраться.* Wij **hebben** haar **zien dansen**. *Мы видели, как она танцевала.*

Употребляется для выражения:

1) действия, совершенного в прошлом, но связанного с настоящим моментом видовым оттенком результативности. Напр.:

- Zij **is** in Moskou voor zaken **aangekomen**. *Она приехала в Москву по делам.*
- We **hebben altijd** in deze flat **gewoond** en **zijn** nog **nooit verhuisd**.
Мы всегда жили в этой квартире и еще никогда не переезжали.

Наличие темпоральных наречий *altijd* и *nooit* всегда требует употребления перфекта.

2) результативности или завершенности действия в будущем, в сочетании с обстоятельством времени. Синоним футурума II. Напр.:

- **Morgen** om deze tijd **is** de trein al **aangekomen**. *Завтра в это же время поезд уже прибудет.*

3) предшествования одного действия другому — обозначает действие, произошедшее до другого действия в будущем, выраженного презенсом (в значении будущего). Синоним футурума II. Напр.:

- Als ik het boek **heb gelezen**, **kom** ik bij je. *Я приду к тебе после того, как прочту книгу.*

Предпрошедшее время (v.v.t., plusquamperfectum)

образуется из сочетания *hebben/zijn* в претерите + причастие II смыслового глагола.

Употребляется для выражения:

1) (преимущественно) предшествования одного действия другому — обозначает действие, произошедшее до другого действия в прошлом, выраженного претеритом. Напр.:

- Ik **kwam** bij hem nadat ik het boek **had gelezen**. *Я пришел к нему после того, как дочитал книгу.*

2) (значительно реже) результативности или завершенности действия в прошлом. Напр.:

- Opa **is** vorige week zaterdag gestorven. Vrijdagavond **had** hij nog **gebiljart**. *Дедушка умер на прошлой неделе в субботу. В пятницу он еще сыграл в бильярд.*

3) императивной модальности для косвенного выражения осторожной просьбы. Напр.:

- **Had** je mond maar **gehouden**! *Ты б помолчала! (Помолчи, пожалуйста!)*

4) модальности нереальности для выражения нереального (неисполнимого) условия, сравнения, желания возможности или необходимости. Напр.:

- Als ik in mijn jeugd geld **had gehad**, **had** ik veel meer **gereisd**. *Если бы в юности у меня были деньги, то я бы гораздо больше путешествовал.*
- Hij loopt alsof hij een stok **had ingeslikt**. *Ходит, как будто палку проглотил.*
- **Had** ik mijn paraplu nu maar niet **vergeten**! *Вот не забыла бы я зонт!*

- **Hadden** ze dat niet eerder **kunnen zeggen**? *Они не могли сказать раньше?*
- Dat **had** je **moeten zien**! *Это надо было видеть!*

Будущее I (o.t.t., futurum):

образуется из сочетания *zullen* в презенсе + инфинитив I смыслового глагола.

Употребляется для выражения:

1) (главным образом в письменной речи) однократного, многократного, повторяющегося или длительного действия или состояния в будущем. Напр.:

- De trein **zal** om kwart over twee **aankomen**. *Поезд прибудет в 2:15.*
- Er **zal** een matige zuidwestelijke wind **waaien**. *Подует (будет дуть) умеренный юго-западный ветер.*

2) гипотетической модальности с высокой степенью вероятности действия, относящегося к настоящему или будущему (обычно с наречием *wel*). Напр.:

- Je **zult (wel)** dorst **hebben** met die warmte. *Тебя наверняка (за) мучает жажда на такой-то жаре.*
- Hij **zal** het **wel doen**. *Он наверняка сделает это.*

3) императивной модальности для прямого выражения приказания. Напр.:

- En jij **zult** hier **blijven**! *А ты останешься здесь!*

или косвенного выражения вежливого побуждения (в вопросительной форме). Напр.:

- **Zal** ik je **helpen**? *Тебе помочь? (Давай я тебе помогу!)*

Будущее II (v.t.t., futurum exactum):

образуется из сочетания вспомогательного глагола *zullen* в презенсе + инфинитив II смыслового глагола.

Употребляется для выражения:

1) (главным образом в письменной речи) предшествования одного действия другому — обозначает действие, произошедшее до другого действия

в будущем, выраженного презенсом или футуром I. Ср. синонимичные конструкции:

- Als ik het boek **zal hebben gelezen**, **zal** ik bij je **komen**. Als ik het boek **zal hebben gelezen**, **kom** ik bij je. *Я приду к тебе после того, как прочту книгу.*

2) результативности или завершенности действия в будущем, в сочетании с обстоятельством времени. Напр.:

- **Morgen** om deze tijd **zal** de trein al **zijn aangekomen**. *Завтра в это же время поезд уже прибывает.*

В устной речи ввиду громоздкости формы, состоящей из трех частей, в указанных выше функциях употребляется редко и часто заменяется перфектом, в функции предшествования — в сочетании с презенсом (в значении будущего). Ср.:

- Als ik het boek **heb gelezen**, **kom** ik bij je. *Я приду к тебе после того, как прочту книгу.*
- **Morgen** om deze tijd **is** de trein al **aangekomen**. *Завтра в это же время поезд уже прибывает.*

3) гипотетической модальности с высокой степенью вероятности действия, относящегося к прошлому (обычно с наречием *wel*). Напр.:

- Je **zult (wel)** dorst **hebben gehad** met die warmte. *Тебя наверняка замучила жажда на такой-то жаре.*
- Hij **zal** het **wel hebben gedaan**. *Он наверняка (должно быть) сделал это.*

Будущее в прошедшем I (o.v.t.t., futurum praeteriti)

образуется из сочетания *zullen* в претерите + инфинитив I смыслового глагола.

Употребляется для передачи:

1) модальности косвенной речи для выражения несовершенного действия, которое интерпретируется говорящим как будущее по отношению к некоторому моменту времени в прошлом. Ср.:

- Hij beloofde me dat hij morgen de kast in elkaar **zou zetten**. *Он мне обещал, что завтра будет собирать шкаф.*

2) гипотетической модальности, для выражения неуверенности и сомнения по поводу действия в настоящем или будущем (в том числе при передаче несобственно-прямой речи). Напр.:

- Hij **zou** vandaag **vertrekken**. Он должен вроде (собирался) сегодня уехать.
- **Zou** hij het **doen**? Думаете (неужели), он сделает это?
- **Zou** (best) **kunnen**. (Вполне) возможно.

3) императивной модальности, для косвенного выражения вежливой просьбы, в сочетании с модальными глаголами *willen/kunnen/mogen* и *graag hebben* (и наречием *even*). Напр.:

- **Zouden** jullie even **kunnen wachten**? Не могли бы вы подождать? (Подождите, пожалуйста!)
- **Zou** u hier even **willen** tekenen? Распишетесь здесь? (Распишитесь здесь, пожалуйста!)
- **Zou** ik even **mogen bellen**? Я могла бы позвонить? (Дайте мне позвонить, пожалуйста!)
- Ik **zou graag** een koffie willen(, alstublieft). Я бы хотела кофе, (пожалуйста)! (Принесите кофе, пожалуйста!)

4) модальности нереальности, в рамках нереального сравнительного предложения. Напр.:

- Julia zag eruit alsof zij **zou bezwijmen**. У Юлии был такой вид, словно она сейчас упадет в обморок.

Часто употребляется в рамках нереального условного предложения. В данном значении тесно связаны с омонимичными им формами кондиционалиса. Напр.:

- Als ik (nu) geld **zou hebben**, ging ik op reis. Если бы у меня (сейчас) были деньги, то я бы отправился в путешествие.

Будущее в прошедшем II (v.v.t.t., futurum exactum praetereti)

образуется из сочетания *zullen* в претерите + инфинитив II смыслового глагола.

Употребляется для передачи:

1) модальности косвенной речи, при этом может выражать совершенное действие, которое интерпретируется говорящим как будущее по отношению к некоторому моменту времени в прошлом. Напр.:

- Hij beloofde me dat hij morgen de kast in elkaar **gezet zou hebben**. Он мне обещал, что завтра соберет шкаф.

или предшествование одного действия другому — обозначает действие, произошедшее до другого действия в будущем, в сочетании с будущим в прошедшем I. Напр.:

- Hij zei dat hij de afwas wel voor je **zou doen** nadat hij **gegeten zou hebben**. *Он сказал, что помоет за тебя посуду после того, как поест.*

2) модальности нереальности. Напр.:

- Morgen **zou** ze 100 jaar **zijn geworden**. *Завтра ей исполнилось бы 80 лет.*

Часто употребляется в рамках нереального условного предложения. В данном значении тесно связаны с омонимичными им формами кондиционалиса. Напр.:

- Als ik (toen) in jouw plaats **zou zijn geweest**, was ik op reis gegaan. *Если бы я (тогда) был на твоём месте, то отправился бы в путешествие.*

3) гипотетической модальности, для выражения неуверенности/сомнения по поводу действия в прошлом (в том числе и при передаче несобственно-прямой речи). Напр.:

- Hij **zou** vandaag **vertrokken zijn**. *Он должен был сегодня уехать.*
- **Zou** hij dat **gedaan hebben**? *Думаете (неужели), он сделал это?*
- Bij de brand **zouden** alle bewoners **zijn omgekomen**. *(Как сообщается, якобы, вроде), в пожаре погибли все жители.*

Категория наклонения (*de wijs, de modus*)

выражает отношение говорящего к реальности, отраженной в данном конкретном высказывании.

Традиционно в нидерландском языке выделяют три наклонения:

- изъявительное (**aantonende wijs, de indicatief**);
- сослагательное (**aanvoegende wijs, de conjunctief**), к которому иногда еще относят формы условного наклонения, или кондиционалиса;
- повелительное (**gebiedende wijs, de imperatief**).

Наклонение является грамматическим средством выражения модальности.

Изъявительное наклонение (индикатив)

выражает действие объективно, в пределах того или другого времени, и показывает, что говорящий рассматривает действие как реальный факт, относящийся к настоящему, прошедшему или будущему. Имеет одинаковое модальное значение в нидерландском и русском языках.

Сослагательное наклонение (конъюнктив)

выражает через субъективное отношение возможное, предположительное, желательное или описываемое действие. Формы конъюнктива в современном нидерландском языке практически полностью утрачены, носят архаично-канцелярский характер и широко заменяются временными формами индикатива или конструкциями с модальными глаголами, а в условном значении — формами так называемого кондиционалиса, которые формально совпадают с будущим в прошедшем индикатива. Ср.:

Конъюнктив презенс	Конъюнктив претерит	Конъюнктив плюсквамперфект
Ze moge dan hard gewerkt hebben, de resultaten zijn er niet naar. (канц.) = Ze mag dan hard gewerkt hebben, de resultaten zijn er niet naar.	Kwame hij maar thuis! (арх.) = Kwam hij maar thuis! = Als hij maar thuis kwam ! = Als hij maar thuis wou komen !	Ware de hulp op tijd gekomen , dan was de ramp niet geschied. (канц.) = Was de hulp op tijd gekomen , dan was de ramp niet geschied. = Zou de hulp op tijd zijn gekomen , dan was de ramp niet geschied.
Она, может, и работала много, но результатов не видно.	Только бы он пришел домой!	Если бы помощь пришла вовремя, катастрофы бы не произошло.

Сохранились также изолированные (часто застывшие) формы конъюнктива, имеющие значение призыва, пожелания, допущения, успокоения, облегчения, уступки или сравнения:

Конъюнктив презенс	Конъюнктив претерит
Leve de Koningin! Да здравствует Королева! Het ga u goed! Всего хорошего! Hoe het ook zij . Как бы то ни было; God zij dank! Слава Богу! Het koste wat het kost! Чего бы это ни стоило! Dank zij u, o Heer! Благодарю тебя, о Господи! Kome wat komt. Будь что будет; Het zij zo! Быть по сему!, Так тому и быть!	ware het niet dat... если бы не тот факт что, если бы; als het ware ... словно, как будто, как бы, как если бы это было

Кондиционалис I (= o.v.t.t.)

образуется из сочетания форм *zou* — *zouden* (претерита конъюнктива вспомогательного глагола *zullen*, совпавшего формально с претеритом индикатива этого глагола) с инфинитивом I смыслового глагола и употребляется в нереальных условных предложениях (I тип). Напр.:

- Als ik (nu) geld **zou hebben**, **zou** ik op reis **gaan**. *Если бы у меня (сейчас) были деньги, то я бы отправился в путешествие* (относится к настоящему или будущему времени).

Кондиционалис I часто согласуется с претеритом индикатива, а иногда и полностью им заменяется. Ср. синонимичные конструкции:

- Als ik geld **had**, **zou** ik op reis **gaan**. Als ik geld **zou hebben**, **ging** ik op reis. Als ik geld **had**, **ging** ik op reis.

Кондиционалис II (= v.t.t.t.)

образуется из сочетания форм *zou* — *zouden* с инфинитивом II смыслового глагола и употребляется в нереальных условных предложениях (II тип). Напр.:

- Als ik (toen) geld **zou hebben gehad**, **zou** ik op reis **zijn gegaan**. *Если бы тогда у меня были деньги, то я бы отправился в путешествие* (относится к прошедшему времени).

Кондиционалис II обычно согласуется с плюсквамперфектом индикатива, а иногда и полностью им заменяется. Ср. синонимичные конструкции:

- Als ik geld **zou hebben gehad**, **was** ik op reis **gegaan**. Als ik geld **had gehad**, **zou** ik op reis **zijn gegaan**. Als ik geld **had gehad**, **was** ik op reis **gegaan**.

Обратите внимание, что на русский язык оба типа условных предложений часто переводятся одинаково. Разница лишь в том, что 1-й тип относится к настоящему или к будущему, а 2-й — к прошедшему времени.

Повелительное наклонение (императив)

выражает волеизъявление (приказ, просьбу или совет) и побуждение к совершению действия, обращено всегда ко второму лицу единственного или множественного числа. Не имеет временных форм.

Образование:

- единственное число = основа глагола: **Maak!** *Делай!* **Schrijf!** *Пиши!*
- множественное число = основа глагола + окончание -t: **Maakt!** *Делайте!* **Schrijft!** *Пишите!* (употребляется чаще всего в письменной речи)